

ACORD

DE MODIFICARE A ARTICOLULUI 1 DIN

ACORDUL

ÎNTRE

GUVERNUL ROMÂNIEI

GUVERNUL REPUBLICII UNGARE

PRIVIND PROTECȚIA RECIPROCĂ A

SCHIMBULUI DE INFORMAȚII MILITARE

SECRETE DE STAT

ARTICOLUL I SCOP

Scopul prezentului Acord este modificarea articolului 1, "Echivalența și clasificarea informațiilor militare secrete de stat", din "Acordul între Guvernul României și Guvernul Republicii Ungare privind protecția reciprocă a schimbului de informații militare secrete de stat", semnat la Debrecen, la 17 februarie 1997.

ARTICOLUL II CLASIFICAREA DE SECURITATE ȘI ECHIVALENȚA

Articolul 1, "Echivalența și clasificarea informațiilor militare secrete de stat", din Acordul mai sus menționat, va fi modificat și va avea următoarea formă:

(1) Clasificările de securitate și echivalențele lor pentru Părți sunt:

În România	Echivalența în limba engleză	În Republica Ungară
STRICT SECRET DE IMPORTANTĂ DEOSEBITĂ	TOP SECRET	SZIGORÚAN TITKOS
STRICT SECRET	SECRET	TITKOS
SECRET	CONFIDENTIAL	BIZALMAS
SECRET DE SERVICIU	RESTRICTED	KORLÁTOZOTT TERJESZTÉSŰ

(2) Ambele Părți se vor informa reciproc despre orice modificare a clasificărilor de securitate.

(3) Orice copie a informațiilor și materialelor secrete va purta nivelul de clasificare desemnat de către Partea emitentă.

ARTICOLUL III INTRAREA ÎN VIGOARE

Prezentul Acord va intra în vigoare la data primirii ultimei notificări scrise, prin care Părțile se informează reciproc asupra îndeplinirii procedurilor legale interne pentru intrarea în vigoare a prezentului Acord.

Semnat la Arad, la 17 octombrie 2002, în limbile română, maghiară și engleză, în câte două exemplare originale, toate textele fiind egal autentice. În cazul unor divergențe de interpretare, textul în limba engleză va prevala.

**PENTRU GUVERNUL
ROMÂNIEI**

**PENTRU GUVERNUL
REPUBLICII UNGARE**

IOAN MIRCEA PAȘCU

JUHÁSZ FERENC

**MINISTRUL APĂRĂRII
NAȚIONALE DIN ROMÂNIA**

**MINISTRUL APĂRĂRII
DIN REPUBLICA UNGARĂ**

DOCUMENTUL ESTE CONFORM CU ORIGINALUL

**ȘEFUL DIRECȚIEI INTEGRARE EUROATLANTICĂ
ȘI RELAȚII MILITARE INTERNAȚIONALE**
Colonel

CORNELIU DOBRIȚOIU

